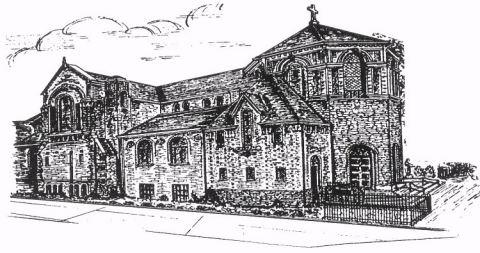


St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



MASSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)
8:00 AM, 11:00 AM English
9:30 AM, 12:30 PM en Español

WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)
Viernes - 7:30 PM (En Español)
Sabado 9:00AM (En Español)

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas disponibles para llamar a la Casa Curial

RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840.

INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840.

MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass
NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

ADORATION OF THE SACRAMENT: First Fridays 9:30 am to 7:00PM

ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:
Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

LETTERS: For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

CARTAS: En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: stelizabeth94office@gmail.com

Parish Website: www.stelizabeth-queens.org

OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY
NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE

Rev. Robert F. Barclay, Pastor
Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar
Rev. José Avila, Parochial Vicar
Wilfredo Gonzalez, Religious Education
Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary
Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: stelizabethny.com

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados los adultos que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 12:00 PM in English.

LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer Sábado a las 12:00PM en Español.

MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo Sabado del mes a las 9:00 AM.

**HOLIDAY
SERVICE
SCHEDULE**

Monday, December 24th, Christmas Eve 7:30PM Spanish Mass
Tuesday, December 25th, Christmas Day 10:00AM English Mass

Monday, December 31st, New Year's Eve 5:00PM English Mass
Tuesday, January 1st, New Year's Day 10:00AM Bilingual Mass

THE RECTORY OFFICE
WILL BE CLOSED

THIS MONDAY, DECEMBER 24TH, CHRISTMAS EVE AND THIS TUESDAY, DECEMBER 25TH, CHRISTMAS DAY.

LA OFICINA DE LA RECTORÍA
ESTARÁ CERRADA

ESTE LUNES, 24 DE DICIEMBRE, LA VÍSPERA DEL DÍA DE NAVIDAD Y ESTE MARTES, 25 DE DICIEMBRE, EL DÍA DE NAVIDAD.

***BLESSING OF AN
ADVENT WREATH***

Fourth Sunday of Advent

Once again, we come to this Advent Wreath. As we light the candles reminding us of hope, peace, and joy, we add the candle of faith. Mary was faithful in her simple understanding of God, and God was faithful in fulfilling the promises to Israel.

(Light four candles).

Let us pray: O God, as we realize You have been faithful throughout time, may we be faithful in trust and obedience to You. Amen.



***ENCENDER DE
LA CORONA DE ADVIENTO***

Cuarto de Adviento

Una vez más nos acercamos a la corona del Adviento. Al encender los cirios, recordándonos de toda la esperanza, la paz, y la alegría, ahora añadimos la vela de la Fe. Así como María fue fiel y comprensiva al Señor y el Señor Dios fue fielmente en gratificar sus promesas a Israel.

(Se encienden los cuatro cirios.)

Oremos: O Señor, sabemos de tu fe a través de todos los tiempos, queremos ser obedientes y confiar en Tú. Amen.

***RELIGIOUS
EDUCATION***

There will be **NO Religion classes today, Sunday, December 23rd and next Sunday, December 30th.** Classes will resume on Sunday, January 6, 2019.

***EDUCACIÓN
RELIGIOSA***

No habrá clases de Educación Religiosa hoy, domingo, 23 de diciembre y próximo domingo, 30 de diciembre. Las clases regresaran el domingo 6 de enero del 2019.

***ANOINTING OF THE SICK
MASS***

This Saturday, December 29th, at the 9:00AM Mass, we will celebrate the Sacrament of the Anointing of the Sick. The Mass will be in Spanish with a printed English translation of the Anointing blessing. The Sacrament may be received by anyone with a serious illness, facing surgery, the elderly, and anyone with a chronic health problem.

***MISA Y UNCIÓN
DE LOS ENFERMOS***

Este sábado, 29 de diciembre, en la Misa de las 9:00AM, celebraremos el Sacramento de la Unción de los Enfermos. La misa será en español con una traducción impresa en inglés de la bendición de la unción. El Sacramento puede ser recibido por cualquiera que sufra de una enfermedad seria, o una próxima cirugía, a los ancianos, y todos los que sufran de una enfermedad crónica.

***2018
ANNUAL CATHOLIC APPEAL***

We have not yet made our goal. There is one week left to this year's campaign. We ask you to please fulfill your pledges by December 31st.

***2018
CAMPAÑA ANUAL CATÓLICA***

Todavía no hemos alcanzado nuestra Meta Final. Queda una semana para la campaña de este año. Le pedimos que por favor cumpla con sus promesas por 31 de diciembre.

***MASS
INTENTIONS***

Remember loved ones with a Mass. The stipend for an announced Mass is \$15. If you wish to request a Mass, please come to the Rectory.

***INTENCIONES
PARA MISAS***

Recuerde a sus seres queridos con una misa. La donación para una Misa anunciada es de \$15.00. Si usted desea solicitar una Misa, por favor venga a la Rectoría.

**Mass Intentions for the Week
December 23rd - December 30th**

5:00PM - In Thanksgiving for Edna Galvez and Chriscele Fulo on their birthdays

SUN. - FOURTH SUNDAY OF ADVENT

8:00AM - Chris Donohue
9:30AM - Fernando Toro y Mercedes Rivas (Anniv.)
11:00AM - James Hogan
12:30PM - Rafael Jimenez

MON. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Rose Maniscalco
7:30PM SPANISH Christmas Eve Mass
People of St. Elizabeth

TUES. - NATIVITY OF THE LORD

10:00AM ENGLISH - People of St. Elizabeth

WED. - ST, STEPHEN

9:00AM - Isabel Romero

THURS. - ST. JOHN

9:00AM - Anna Koch

FRI. - THE HOLY INNOCENTS

9:00AM - Fraulien Te
7:30PM - Deceased of Lombard/Burbach Families

SAT. - 5th DAY IN THE OCTAVE OF CHRISTMAS

9:00AM - Samuel Huussein
5:00PM - John Genco

SUN. - HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, JOSEPH

8:00AM - Di Maria Family
9:30AM - Margarita Munera
11:00AM - Fulo Family
12:30PM - Roberto Bailey

**CANDLE
INTENTIONS**



Vigil Light John Genco
Altar Candles Scarpelli and Ferrari Families

**GENERATIONS OF FAITH
GENERACIONES DE FE 2016-2020**

Pledged/Promesas	\$697,243
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	330,768
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-121,205)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	70

Thank you for your *continued* payments!
¡Gracias por sus continuos pagos!

The parish of St. Elizabeth thanks you for your support. We are grateful to our parishioners who use the envelope system. If you wish to receive Church envelopes, please call the Rectory at 296-4900.

Last Sunday's Church Offering \$ 5,589.00

Salaries	1,628.50
Bills	8,546.95
Total Expenses	10,175.45

(Loss) = (-\$ 4,586.45)

**PRAY
FOR THE SICK**

Please remember in your prayers: Dienamarie Giacinto, Roy Abesamis, Mauricio Palacios, Frank Martte, America Hernandez, Angelica DiMaria, Rosario Paz, Giovani Martinez, Darnell Mineo, Vivian Solano, George Steffek, Ramon Peñalo

**ANNUAL
CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$35,578
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	210
Donated/Donado	\$ 33,176

Thank you for your help! Please fulfill your pledges.
Gracias por su participación! Por favor cumplan su promesas.

THE TABLET

The Tablet is transitioning to a new, reader-paid model. Right now, you can receive the Tablet on a home-delivered basis (50 times a year) for \$28. Sign-up cards are available at the back of the Church. If you prefer to pick up your copy in Church, there are new bins available at the doors of the Church. We ask that

**BIENVENIDO,
NUEVOS MINISTROS**

El domingo pasado, 16 de diciembre, la parroquia se instaló como Ministro Extraordinario de la Eucaristía:

Trancito Asunción Cabrera-Gordillo
y como Lectores:

Luis Alberto Quichimbo
Angel Sempertegui

Felicitaciones y gracias por su servicio.

**MISA Y
HORA SANTA**

La Misa y Hora Santa mensual en español serán este jueves, 27 de diciembre a las 7:00 PM.

**NO CELEBRAREMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL
DURANTE ENERO Y FEBRERO**